



## MUNICIPALITY OF CASSELMAN

### REGULAR MEETING

**Tuesday, September 24, 2019, 6:00 P.M.**

**Salle Communautaire du Complexe J.R. Brisson Complex Community Hall  
758 Brebeuf, Casselman, ON, K0A 1M0**

#### **Council**

**Mayor Daniel Lafleur  
Councillor Paul Groulx  
Councillor Mario Laplante  
Councillor Francyn Leblanc  
Councillor Marcel Cleroux**

#### **Resource persons**

**Sébastien Dion, Clerk  
Lise Labelle, Deputy Clerk  
Alain Castonguay, Director of Physical Services  
Pierre Thibault, Manager of Recreation and Leisure Service  
Marc-André Décoeur, Chief Building Official  
Alain Ménard, Fire Chief**

#### 1. OPENING OF THE MEETING

Resolution No. 2019-376

Moved by: Marcel Cleroux

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that the present meeting be opened at 6: 00 p.m

Carried

#### 2. TECHNICAL AMENDMENT TO THE AGENDA

#### 3. ADOPTION OF AGENDA

Resolution No. 2019-377

Moved by: Mario Laplante

Seconded by: Francyn Leblanc

Be it resolved that the agenda be accepted, without modifications.

Carried

#### 4. DISCLOSURE OF INTEREST

#### 5. DELEGATIONS

1. The Léger family - Sanitary sewers

The Léger family informs Council that there are potential problems with the sanitary sewers at their Boulevard Faucher property. The situation will be evaluated by the administration and a follow-up will be provided to Council.

#### 6. MAYOR'S & COUNCILLORS MESSAGE

7. ADOPTION OF MINUTES OF PREVIOUS MEETING

1. Regular meeting held September 10th, 2019

Resolution No. 2019-378

Moved by: Mario Laplante

Seconded by: Marcel Cleroux

Be it resolved that the minutes of the following meeting be adopted as presented:

Regular meeting held September 10th, 2019

Carried

8. MUNICIPAL ADOPTION OF THE RECOMMENDATIONS OF THE MUNICIPAL COUNCIL COMMITTEES

9. RECEIVING OF REPORTS FROM THE APPOINTED MUNICIPAL OFFICIALS

1. Management / Finance / Clerk's Office

- 9.1.1 DG-013-2019 - Location rentals at 750 Principale (SEFA) - Kawabunga Group

Resolution No. 2019-379

Moved by: Francyn Leblanc

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that Council :

acknowledges receipt of the administrative report DG-013-2019 from the Chief Administrative Officer and;

directs the administration to finalize a 344 square foot lease of the school located at 750 Principale street.

Defeated

Resolution No. 2019-380

Moved by: Mario Laplante

Seconded by: Francyn Leblanc

Be it resolved that Council:

Directs the administration to renew the original agreement with Kawabunga for the 5B and 5C rental agreement at 750 Principale (SEFA) on the same terms.

Carried

9.1.2 GR-035-2019 - Donation Request - Corps de Cadets

Resolution No. **2019-381**

Moved by: Marcel Cleroux

Seconded by: Francyn Leblanc

Be it resolved that Council :

acknowledges receipt of the administrative report GR-035-2019 from the Clerk's office and;

agrees to provide a monetary donation of \$ 600 and approves a closure of Principale street between Dollard and Laurier on Sunday November 3rd, 2019 between 8 am to 12:30 pm to allow the parade of cadets and guests for the Remembrance Day ceremony.

Carried

2. Recreation and Leisure Services

9.2.1 RL-031-2019 - Free hall request - Citizen Advocacy

Resolution No. **2019-382**

Moved by: Mario Laplante

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that Council:

acknowledges receipt of the administrative report RL-031-2019 from the recreation and leisure manager and;

approves to offer, at no costs, a room at 750 Principale (SEFA) from 4:30 pm to 8:30 pm for the support group Citizen Advocacy.

Carried

3. Physical Services

4. Technical Services

5. Construction Department

6. Public Works and Maintenance

9.6.1 TP-009-2019 - Tree issues at the parking lot located near the Havre

Resolution No. **2019-383**

Moved by: Marcel Cleroux

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that Council:

acknowledges receipt of the administrative report TP-009-2019 from the physical services manager and;

directs the administration to maintain the status quo on the situation.

Carried

7. Community Safety and Fire Department

10. MUNICIPAL BY-LAWS

1. 2019-071 to appoint building inspectors and to repeal anterior relative by-laws

Resolution No. 2019-384

Moved by: Marcel Cleroux

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that By-Law no. 2019-071 to appoint building inspectors and to repeal anterior relative by-laws be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

2. 2019-072 to amend schedule VIII of by-law 2006-182 (traffic and parking)

Resolution No. 2019-385

Moved by: Francyn Leblanc

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that By-Law no. 2019-072 to amend schedule VIII of by-law 2006-182 (traffic and parking) be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading with the following modification :

- That the Principale Street East & West of column 1 be respectively replaced by Principale Street North & South in order the reflect the route indicated in the amendment.

Carried

3. 2019-073 to regulate outdoor solid fuel combustion appliances and to repeal by-law 2017-069

Resolution No. 2019-386

Moved by: Mario Laplante

Seconded by: Francyn Leblanc

Be it resolved that By-Law no. 2019-073 to regulate outdoor solid fuel combustion appliances and to repeal by-law 2017-069 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

<b>Recorded</b>	<b>For</b>	<b>Against</b>
Daniel Lafleur		X
Paul Groulx	X	
Mario Laplante	X	
Francyn Leblanc	X	
Marcel Cleroux		X
<b>Results</b>	<b>3</b>	<b>2</b>

**Carried (3 to 2)**

11. UNFINISHED BUSINESS FROM PREVIOUS MEETINGS

1. Casselman Tourist Information Centre pamphlets during the off season  
Item referred to the economic development, Tourism and Culture Advisory Committee
2. Garbage bins inside the Municipality

12. OTHER BUSINESS

1. Vacant position - Public Works  
The position will be posted shortly.

13. CORRESPONDENCE

Resolution No. 2019-387

Moved by: Francyn Leblanc

Seconded by: Paul Groulx

Be it resolved that the correspondences as listed on the September 24th, 2019 agenda be received

1. Ministry of transportation - Pilot project
2. Prescott Russell Planning and Forestry Public Works - Roundabout
3. South Nation Conservation - Ministry of the Environment, Conservation and Parks

Carried

14. QUESTION PERIOD FROM THE MEMBERS OF COUNCIL TO DEPARTMENT HEADS

15. QUESTION PERIOD RESERVED TO THE PUBLIC

16. NOTICE OF MOTION

17. SCHEDULING OF MEETINGS

18. UPCOMING EVENTS

1. Christmas Festival - November 28th to December 1<sup>st</sup>, 2019

19. CLOSED SESSION

20. BY-LAW TO CONFIRM COUNCIL PROCEDURES

1. 2019-074 to confirm Council procedures of regular meeting of September 24th, 2019

Resolution No. 2019-388

Moved by: Paul Groulx

Seconded by: Francyn Leblanc

Be it resolved that By-Law no. 2019-074 to confirm Council's proceedings at its meeting of September 24th, 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

Carried

21. ADJOURNMENT

Resolution No. 2019-389

Moved by: Francyn Leblanc

Seconded by: Marcel Cleroux

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:04 p.m

Carried



Daniel Lafleur, Mayor



Sébastien Dion, Clerk